



УРЯД ПОЧАВ БОРІТЬБУ ПРОТИ ДЕМОКРАТИЧНИХ ОБ'ЄДНАНЬ В УКРАЇНІ

Львів. — Минулого тижня до Львівської обласної ради у справах релігій викликали священників церкви св. Петра і Павла, яка недавно виїхала з-під влади московського патріархату. Священникам оголосили, що найближчим часом у них відберуть церкву і конфіскують усе церковне майно, а саму церкву закрийють.

До місця майбутнього пам'ятника Т. Шевченкові у Львові в ніч на 21-ше вересня під'їхало кілька автомобілів з міліціонерами, якими керував підполковник. Він наказав зняти усі прапори України, республік Прибалтики, Грузії та Вірменії, які були виставлені навколо.

Організовано кампанію проти народно-демократичних рухів і в столиці України Києві. На Центральному стадіоні 16-го вересня обком партії влаштував великий мітинг протесту проти Народного Руху України за Перебудову. Мітинг попередила широка кампанія в пресі. Телеграфне агентство України розповсюдило заяву тиражем 600,000, у якій різко критикується НРУП.

Крім того що заяву надрукували всі українські газети. Учасників мітингу підібрали партійні комітети державних установ та організацій. Вони пообіцяли всім учасникам мітингу оплатити за участь у ньому, як за робочий день і ще й додатково надати вихідний день серед тижня.

Стало відомо, що на київському заводі „Більшовик“ робітників поначали як бити „націоналістів“, вихоплювати в них національні пра-

пори й топтати черевиками. Мітинг почався в суботу в год. 11-й ранку. Зібралось близько 50,000 людей. На бортіках стадіону висіли гасла: „КПСС — ініціатор і гарант перебудови!“, „Злочинності — біій!“, „Об'єднуйтесь у робітничі дружини!“, „Рішучу відсіч екстремістам з УГС і УНДЛІ!“

Мітинг відкрив перший секретар міського партії Корнієнко. Виступали: секретар ЦК КПУ Єльченко, „знатні“ робітники, колгоспники, партійні активісти. Всі вони різко засуджували Народний Рух України, звинувачуючи його в розпалюванні міжнародної ворожечі та в антисоветській діяльності. Були також різкі напади на депутатів Верховної Ради СРСР від України, які підтримують НРУП.

На захист Народного Руху України виступили народні депутати В. Гришук і Володимир Яворівський, але їхні промови освидали. Однак частина присутніх гаряче вітала представників НРУП і протестувала проти виступів партійних апаратчиків. Відомо також, що партійні активісти деяких підприємств і наукових інститутів прийняли резолюцію, яка засуджує цей організований партійними консервативними, мітинг. Серед них Інститут фізики АН УРСР і Науково-дослідний інститут надтвердих металів.

Під час мітингу міліція припиняла будь-які спроби підняти блакитно-жовті прапори.

Р. Рудницький концертував на цілі УГС

Янгтаун, Огайо. — Піаніст Роман Рудницький, професор музики в університеті в Янгтауні, Огайо, який щороку роз'їздить з концертами по світі, провів минуле літо в турне по Австралії.

Він дав 44 концерти з таким успіхом, що отримав запрошення на приїзд туди знову у 1991 році.

Три концерти дав безплатно на українські цілі, а саме: 19-го серпня в Мельбурні на Фонд Української Гельсінкської Спільноти та 19-го вересня у Сідней на Центр Українських Студій при тамтешньому університеті.

У листопаді ц.р. Р. Рудницький концертуватиме на Тайвані, в Борнео, Сінгапурі і Малайзії. У травні 1990 року він концертуватиме в Англії.

Український різьбар здобув перше місце

Чикаго. — Юнійний журнал „Карпентер“, за серпень 1989 року, що виходить у Вашингтоні наклали понад 2 мільйони для Америки і Канади, помітив короткий допис члена столярської спілки К.1027 в Чикаго, мистця Дам'яна Стельмаха про святкування 1000-ліття Хрищення України.

Різьбар Д. Стельмах мав свою виставку мистецьких виробів в травні 1988 року. Поміж 42-ма півфіналами він здобув перше місце. Журнал помістив фото Д. Стельмаха з батьками зразками його різьби.

Сеньйори з Філадельфії організують поїздку до Вашингтону

Філадельфія. — Управа Українських Сеньйорів у Філадельфії повідомляє, що у зв'язку зі святкуванням 175-річчя народження Тараса Шевченка організується поїздка до Вашингтону в суботу, 7-го жовтня.

Автобус зупиниться перше коло дому „Вознесіння“ при Френклін вулиці в год. 6:30 ранку. Опісля, в 7-й год. ранку виїзд до Вашингтону з площі УОКЦентру.

Просити всіх сеньйорів, як теж інших громадян, які бажають поїхати на ці святкування, зголошуватися негайно до Марії Данилів, тел. 676-8059. Місце в автобусі заповнене тільки тоді, коли буде заплачено. З огляду на те, що святкування починаються вже в 11:30 перед полуднем автобус виїде з Філадельфії точно в год. 7-й ранку.

У Нью Йорку доповідав редактор „Всесвіту“

Нью Йорк (Х.В.Ф.). — У четвер ввечері, 21-го вересня ц.р. у приміщенні Наукового Товариства ім. Шевченка з інформаційною доповіддю виступив головний редактор журналу „Всесвіт“ Олег Микитенко.

Свій виступ розпочав О. Микитенко привітом для земляків, з якими зустрічався вперше, але все ж таки сподівається, що не востаннє, бо вважає, що такі спілкування повинні продовжуватися та поглиблюватися.

Доповідь мав на тему свого журналу „Всесвіт“, що є, як він підкреслює, єдиним у світі українським

журналом іноземної літератури, а при тому пригадав слухачам і про те, що художній переклад є невід'ємною частиною національної культури, тому й не дивно, що гордиться тим, що в Україні такий журнал появляється. В цьому місці доповідач зупинився на декількох фактах з історії видавництва „Всесвіт“ та поінформовав присутніх, що журнал заснований 1925 року, тепер видається в Києві кожного місяця обсягом 192 сторінки з багатьма ілюстраціями, тиражем 60,000 примірників, а з 1925 до 1935 років виходив у Харкові.

Відродився „Всесвіт“ у 1958 році по смерті Сталіна та у повенні роки надрукував твори 2,200 авторів із 105 країн світу в перекладі з 55 мов. „Всесвіт“ друкує вірші, оповідання, повісті, романи, п'єси та сесі сучасних письменників усіх країн, нові українські переклади шедеврів давньої літератури Заходу і Сходу, як також широко інформує про взаємозв'язки української літератури й мистецтва з літературою й мистецтвом зарубіжних країн, розповідає про місце української культури в світі.

З неабиякою гордістю говорив ред. О. Микитенко про осяги „Всесвіту“, а зокрема коли розповідав про те, що саме „Всесвіт“ першим надрукував твір Дж. Орвелла „1984“ минулого року, а в цьому році матеріал американського лікаря Пітера Гейла про лікування потерпілих від вибуху в Чорнобилі, матеріали Роберта Конквеста про голод в Україні в 1932-33 роках і англійські документи про ці події. Говорив і про те, що „Всесвіт“ вже надрукував українські публікації про життя українців за кордоном і планує це далі робити, включно з творами Ньюйоркської групи з Америки та праці Романа Багрія з Канади.

Тут гість з України перейшов до розповіді про теперішні зміни і події в Україні, заторкуючи такі справи, як закон про вибори, проект закону про мову, про Товариство „Всесвіт“.

(Закінчення на стор. 3)

(Закінчення на стор. 3)

Плянують зміни в системі освіти

Шарлотсвілл, Ва. — Президент Джордж Буш і губернатори стейтів Америки відбули дводенну зустріч-конференцію, щоб узгодити деякі справи, які відносяться до навчальної системи в ЗСА.

Конференція відбулася у дуже підходящій атмосфері для наміченої цілі, бо в одному із приміщень університету Вірджинії, основником і фундатором якого був всім відомий американський політичний діяч, секретар Державного департаменту, третій з черги Президент ЗСА та автор Декларації Незалежності Томас Джефферсон. На кінцевій сесії конференції у четвер, 28-го вересня ц.р., проголошено, що всі губернатори країни погодилися з президентом Дж. Бушем в тому, що шкільна система в ЗСА потребує негайних і ґрунтовних змін, а найважливішими точками до освітлення названо елімінацію неписьменності, зміну навчальних програм з метою однаковості в цілій країні та виповнення переконання вчителями, що вони є відповідальні у великій мірі за знання своїх учнів.

Цю конференцію заініціював президент Дж. Буш згідно з його обіцянкою, у передвиборчій кампанії, що він буде „Президентом освіти“. Скептично задивлялися деякі аналітики на успіхи такої конференції, але всім-таки вимістили, що ця конференція таки дала конкретні результати й якщо намічені точки будуть в лютому узгоджені, то це буде великим досягненням Президента на полі американського шкільництва.

Президент Дж. Буш сказав, що „американський народ є готовий до радикальних змін в ділянці шкільництва і ми не маємо права його розчарувати“.

Появилось нове видання „Лікарського Вісника“

Чикаго (П. Пундій). — Вже появилось нове число „Лікарського Вісника“, ч. 119, за зиму 1989 року, що незабаром буде розіслане всім членам УЛТПА та науковим установам.

Це видання має дві обширні і цікаві наукові статті д-ра Павла Джуля, редактора „Лікарського Вісника“ про втрату слуху і методи реабілітації, та д-ра Володимира М'ялковського (з Мюнхену) про сучасні методи лікування жовчових каменів.

Потім слідує історичний нарис д-ра Гейнріха Шульце про охорону здоров'я в Україні та біографічний споми д-ра Йозефа Швайцера з Праги про проф. Івана Горбачевського.

Після наукової частини слідує редакційна стаття „Чи прийде до відродження української мови в Україні?“, де є наведені думки і поради д-ра Любомира Пирога з Києва, недавнього гостя на лікарському науковому з'їзді в Чикаго.

Відтак слідує стаття Ю. П. Сніженка, що була друкована в київському журналі „Врачебное Дело“ про запобігання розповсюдженню недуги АІДС в Україні, та огляд медичної преси в Україні.

В третій частині є поданий обширний звіт з знімками 2-го Конгресу українських лікарів у Відні в 1988 році.

В кінцевій частині є поданий посмертний згадки про українських лікарів.

У СВІТІ

НА ФОРУМІ ПЛЕНАРНОЇ сесії Організації Об'єднаних Націй виступив британський міністр закордонних справ Джан Мейджор з пропозицією для громадян Гонг-Конгу від уряду Британії, в якій говориться про те, що коли в 1997 році Китай, перебривши Гонг-Конг, не дозволить їм користуватися свободами західного стилю, вони зможуть переїхати до Англії. У прочитаній пропозиції не говориться про яких громадян Гонг-Конгу мова, але про кількість тих, що Англія прийме на постійне поселення. Однак британські урядові чиновники підкреслюють свої сподівання, що така пропозиція заохотить Китай приєднуватися підписаною ним угодою 1984 року, в якій говориться про затримання специфічного Гонг-Конгові стилю життя та тих його „конечних“ громадян, які мають заповісти Гонг-Конгові провідне місце як фінансового центру Азії.

ПРАВООХОРОННІ ВЛАСТІ ЗСА та Канади стверджують, що останнім часом банковою системою Канади починають уживати для збуту нелегально зароблених грошей з продажу наркотиків. Ці твердження входили у тасмійний звіт, котрий приготував Управління для справ наркомації та Канадська королівська кінна поліція. У звіті говориться про те, що сотні мільйонів доларів кожного року нелегально перевозять до канадських банків, щоб обійти американські банкові закони, які були ухвалені саме для того, щоб могли перешкодити торгівцям наркотиків у їхній торгівлі. Офіційні чинники Уряду президента Джорджа Буша побоюються, що ця діяльність торгівців наркотиками значно збільшиться в Канаді у близькому майбутньому з уваги на вільну торгівлю поміж обидвома країнами.

В АТЕНАХ, СТОЛИЦІ ГРЕЦІЇ, парламент яким впроваджені цілою декадою Андреас Панапелурос контролював політичним життям країни, проголосував щоб змусити колишнього прем'єра стати під суд за хабарництво і приймання крадених грошей. Ця ухвала, що прийшла голосами 165 до 121 буде, першою в історії Греції, що стосується оскарження колишнього прем'єра у кримінальній поведінці. На цьому засіданні парламент Греції оскаржив також чотирьох колишніх міністрів з уряду прем'єра А. Панапелурос. Всі ці оскарження — це наслідок цілоденної праці спеціальної слідчої парламентської комісії. А. Панапелурос та його колишні міністри будуть судити суд із 12-ох суддів, створений спеціально для цієї справи.

В. ЩЕРБИЦЬКОГО УСУНЕНО

ПАРТІЯ ОБРАЛА В. ІВАШКА

Москва. — У четвер, 28-го вересня, пленум Центрального комітету Комуністичної партії України, який відбувся у присутності Миколая Горбачова, усунув першого секретаря ЦК КП України Володимира Щербицького і вибрав на цей пост його заступника Володимира Івашка.

71-річний В. Щербицький був виведений у середу, 20-го вересня, зі складу Політбюро КПСС, в якому був останнім — не рахуючи самого М. Горбачова — ставлеником Леоніда Брежнєва. Пресове агентство Асоційованого Прес також повідомляло, що у вівторок, 19-го вересня, Л. Брежнєв був посмертно позбавлений ордену „Перемоги“ — однієї з численних нагород, якими покійний вшанував себе, будучи генеральним секретарем.

В. Щербицького вважали одним з найбільш консервативних членів Політбюро і той факт, що Горбачов так довго не усував його, викликав здивування зарубіжних соведологів. У лютому, напередодні виборів на з'їзд народних депутатів, М. Горбачов зробив п'ятиденну поїздку по Україні і, як висловлюється агентство АП, на кожній зупинці „демонстративно затирав Щербицького, з лиця якого не сходив кислий вираз“.

Генеральний секретар зустрівся тоді з представниками українського національного руху, який від того часу досягнув великого розмаху. Зразу ж після від'їзду генерального секретаря Щербицький посилив репресії проти демонстрантів і вільнодумців, але це збільшило йому популярності на Україні: виборці тричі відкидали його кандидатуру, поки, нарешті, його не вибрали на з'їзд народних депутатів від міста Донецька. Відносний спокій, що його Щербицькому довго вдалося втримувати на Україні, вихував в липні, коли вугледоли Донбасу приєднали до своїх страйкуючих колег з Сибіру.

Присутність М. Горбачова на пленумі ЦК Комуністичної партії України свідчить про важливість, що її генеральний секретар і президент надавав цьому заходові. Спеціалісти згадують, що він був присутнім на зборах у Московському міському комітеті в 1987 році, на якому Бориса Єльцина зняли з посади першого секретаря московської партійної організації, а в липні ц.р. їздив у Ленінград і був присутній, коли знімали тамтешнього партійного секретаря Юрія Соловйова.

Як повідомляло агентство ТАСС, на місце Щербицького претендували двоє — Володимир Івашко і Станіслав Гуренко. ТАСС не наводить підсумків голосування, але з його кореспонденції виходить, що Івашко переміг з більшою перевагою.

Володимир Івашко народився 28-го жовтня 1932 року в Полтаві. Закінчив Харківський гірничий інститут, кандидат економічних наук. Працював викладачем у Харківському гірничому інституті та в Українському заочному політехнічному інституті. Від 1973 року був завідувачим відділом, а від 1978 року — секретарем Харківського обласного комітету партії. Від лютого 1986 року — другий секретар ЦК Компартії України, кандидат у члени Політбюро ЦК Компартії України.

Наскільки можна зрозуміти зі статті, яку В. Івашко надрукував минулого літа в газеті „Правда“, він є прихильником курсу реформ.



В. Івашко.

На „Тризубівці“ відбудеться тенісовий турнір

Філадельфія. — Тенісова ланка при УСО „Тризуб“ у Філадельфії запрошує всіх тенісистів українського походження взяти участь в Другому осінньому тенісовому турнірі „Тризуб“, який відбудеться в суботу і неділю, 4-го і 5-го жовтня ц.р. на власних: кортах в Горшамі, Па.

Турнір відбудеться тільки в поодинокі ігри (сінґлх) і в кожній віковій групі, до якої зголошаться чотири або більше змагунів і змагунків. Початок турніру для дорослих — 9:30 вранці, в суботу, а для юнаків і юначок, год. 2-га по полудні.

Зголошення до 12-го жовтня приймає Юрій Савчак, 7828 Frontenac Str., Philadelphia, Pa. 19111; телефон (хата) (215) 745-9637; (праця) (215) 227-9426.

Оплата за турнір 15 дол. для дорослих і 10 дол. для юнаків і юначок.

„ЯКА КРАСА — ВІДРОДЖЕННЯ КРАЇНИ!“

Джерзі Сіті, Н.Дж. (О. Кузьмович). — Здається давно вже ці слова О. Олеся не мали такого глибокого значення, як саме 8-го до 10-го вересня 1989 року, коли у Києві проходило зібрання Народного Руху України за Перебудову.

Про цей знаменний у теперішній історії України день розповідає нам його учасник д-р Тарас Гунчак, професор Ратгерського університету і головний редактор „Сучасності“, а в його розповіді стільки зворушення і радості, що вони передаються нам — слухачам, усім членам редакції „Свободи“, „Українського Тижневика“ і членам Екзекутиву Українського Народного Союзу.

Із запертим віддихом сидимо у конференційній залі та переживаємо із очевидцем хвилюючі моменти цього першого всенародного зібрання, яке поставило свою печать на новому відродженні, що огорнуло сьогодні Україну.

„Це були і жаль, і біль і радість“, — каже проф. Т. Гунчак, який був єдиним свідком цих днів із терену ЗСА разом із Ларисою Фрідленд з Канади і Ярком Кошевим з Англії. Але хоча учасників закордонної України було дуже мало, на з'їзд явилось 1,109 делегатів, в тому 224 члени Комуністичної партії України. Були



Проф. Т. Гунчак.

заступлені всі області України і це було справжнє всенародне зібрання, в якому панувало одне спільне бажання — з'єднатися. Ось єдність паки і паки підкреслювали всі промовці, байдували були воїни українцями чи іншої національності.

Т. Гунчак з видимим зворушенням розповідає нам про момент, коли говорив до присутніх один із шахтарів Донбасу російською мовою, пояснюючи, що він є саме жертвою русифікаційної політики в Україні, бо його ніколи не навчили говорити рідною українською мовою.

„Цей установчий з'їзд

Народного Руху України відбувався у прегарній залі палаци культури політехнічного інституту — оповідає далі Т. Гунчак — прикрашений гербами усіх областей, посередині були прапори, а над ними вгорі — тризуб!“

Наш гість захоплений організацією з'їзду, блискучим промовою його, що лежав в руках Михайла Гориня, і доповідями, що були на високому інтелектуальному рівні.

Знаєте, — стверджує Т. Гунчак — ім імпортувати наших інтелектуалів чи політиків не потрібно. Коли Володимир Яворівський святочно відкривав з'їзд, а замайли синьо-жовті прапори, відчувалося повагу і велич того моменту, а рівночасно повну діловість і реалізм.“

(Закінчення на стор. 3)

(Закінчення на стор. 3)

В АМЕРИЦІ

ЩОБ ЗАПОБІГТИ СКАСУВАННЮ плану медичного забезпечення старшого населення Америки, демократи запропонували обмеження багатьох пунктів програми та введення додаткового податку, який би покривав високі кошти. Демократичні лідери пропонують зрізати покриття коштів за лікарні та лікарські послуги, а додатковий податок має досягти 800 доларів для особи. Програма медичного забезпечення може бути врятована лише прямим втручанням президента Джорджа Буша, Адміністрація якого залишається осторожні, виникуючи реакції демократів на президентський план редукції податків з прибутків, як також його пропозиції відносно забезпечення дітей. Обі пропозиції Адміністрації Президента знаходяться в одній кишені бюджету разом із медичним забезпеченням.

ПРОГРАМА ПРОТИРАКЕТНОЇ оборони президента Роналда Регана, базована на космічних дослідженнях, яка на протязі семи років отримувала зростаючу фінансову підтримку, стоїть перед серйозним бюджетним обмеженням. Ця програма почала відчувати труднощі технічного, бюджетного та правового характеру ще перед тим, як Джордж Буш став президентом. Адміністрація Дж. Буша, яка не проявляє великого ентузіазму по відношенню до програми протиракетної оборони, під тиском Конгресу згодиться на велику редукцію бюджету Пентагону в 1990 році, що нарахувуватимуть 900 міль. доларів.

ЗАЛЕЖНІСТЬ КРАЙОВОГО управління астронавтики і дослідження простору від приватних контрактів поступово руйнує здатність цієї організації керувати своєю діяльністю, втримувати безпеку та вести контроль над коштами. Більше половини працівників НАСА — це контрактори, решта — цивільні. Велика частина бюджету, який нараховує 11 бїл. дол. витрачається на постачання. Проблеми з контракторами викликані фальсифікацією документів, надмірними цінами на складові частини та надмірними прибутками підрядників. Занепокоїливі проблеми НАСА розглядаються в Сенаті та в Білому Домі.

10 ОСІБ ЗАГІНУЛО, А 11 БУЛО поранених, коли 27-го вересня ц.р. недалеко від Гренд Кенйону, розбився літак. Починаючи від 1962 року, прогулькові літаки типу „Твін Оттер“ зазнали 77 аварій, у яких загинуло 135 осіб. За цей самий період часу у Гренд Кенйоні було 89 аварій, у яких загинуло 105 осіб.

„Яка краса...”

(Закінчення зі стор. 1)

КПУ України Леоніда Кравчука, який заявив, що він і християнин, і комуніст. Були і говорили представники УКЦ і УПЦ з Єпископом Василюком на чолі.

„Це було так, як сказав Олександр Гончар у своєму привіті: „Тут зібрався не ті, кого привели амбіції... сіяти підозри, культивувати ненависть, нацьковувати одного проти другого”. А ініціатор створення НРУ за Перебудову Іван Драч читав у своїй доповіді Стуса, Довженка, Яновського у високо поетичному зверненні, — каже Т. Гунчак.

Промовців було багато,

складала також зворушливі привіти, але рівночасно, — в дальшому підкреслює наш гість, — йшла конкретна праця над укладенням статуту. Від СКВу і КУК складала привіт Л. Фриденд, а він від українців із ЗСА. Цілий час наради промов великі гучномовці передавали все на площу перед інститутом, на якій не зважаючи на погану погоду, зібрався тисячі людей.

Коли другого дня, закінчили читати статут організації — народ плакав на залі і на площі й усі разом гучно заспівали „Заповіт” зворушено каже Т. Гунчак.



На з'їзді НРУП під час голосування.



Народ біля будинку з'їзду прислуховується до ходу наради, що передавалися через голосники.



Промовляє Д. Павличко.



Проф. Т. Гунчак вітає з'їзд.

КОМП'ЮТЕР „ГЛИБОКА ДУМКА” виграв у шахового гросмайстра Роберта Бірна. В листопаді минулого року цей комп'ютер виграв світовий шаховий чемпіонат комп'ютерів, а в травні ц.р. він виграв у Бен Ларсена, 96-го у світі світових гросмайстрів. „Глибока думка” комбінує надзвичайну швидкість, силу вираховування із софістикованою аналізою, яка є розвинена самим комп'ютером. Наближається день, коли комп'ютер виграє на світовому шаховому чемпіонаті.

У ЖЕНЕВІ ПРОХОДИЛО ЗАСІДАННЯ Організації країн-експортерів нафти (ОПЕК). На якому майже розпалася їхня система квот. Наслідком цих непорозумінь було негати́не закінчення конференції без схвалення такої важливої справи, як те скільки роки дозволяється кожній країні видобувати в останньому кварталі цього року. Ні одна з тих країн не хоче, щоб через необхідність видобувати роки впади ціни на нафту на світовому ринку, але коли такі розходження трапляються, то треба дійти до згоди якнайшвидше.

Тут проф. Т. Гунчак інформую, що при Т-ві Української Мови. Шевченка створився окремих Фонд допомоги НРУП, до Управління якого увійшли Т. Гунчак, проф. Роман Воронка, Віктор Рудь і Христина Ференцевич, а дані можна пошукати на окремих конто Т-ва „Самопоміч” в Ньюарку ч. 5786: Self Reliance Fed. Credit Union, 734 Sanford Ave., Newark, N.J. 07106 „Rukh”.

Усі далішні інформації можна отримати від проф. Т. Гунчак: Taras Hunczak, 15 School Ave., Chatham, N.J. 07928.

Про стрічку 80-ліття бандуриста Романа Левицького

На чудове інтерв'ю ред. Ольги Кузьмич з бандуристом Романом Левицьким, з нагоди його 80-ліття, та з приводу його творчого глибоколіття, награної і наспіваної стрічки-касетки, що було надруковане в „Свободі” з 27-го липня ц.р., відгукнувся я негайно і попросив прислати мені цю стрічку. Прослухавши я захопився нею і зараз звернувся до Р. Левицького з проханням дозволити мені перевести з ним розмову про цей несподіваний дарунок для нашого кобзарського світу.

Зустріч-розмову я почав із почуттям захоплення: „Дорогий Романе Левицький! Широ вам гратулюю! Без ніякої пересадки кажу вам, що ваша касетка — одна з найкращих яку я чув. Коли слухав цю тасьму, пригадалось мені те, що я вас просив давніше, а саме, що ми так мало маємо написаного про вас, як заслугожаного бандуриста. Уже в наступному виданні журналу „Бандура” хочемо подати ті матеріали. В дальшому ході розмови я задавав питання, а кобзар відповідав.

Питання: Будте ласкаві, розкажіть нам про ваше нове мистецтве досягнення „Стрічку 80-ліття”.

Відповідь: Вона, ця стрічка, з'явилася мені несподівано і раптово, як і всі інші важливі події на моїй нелегкій життєвій дорозі. Слухайте, як воно до цього прийшло. Недавно прочитав я у „Свободі” посмертну згадку, пера відомого журналіста проф. В. Баргурського, про св. пам'ять мого шкільного товариша В. Сидорака. З тої статті я довідався, що він залишив двох дорослих синів-соколів. Старший — лікар, а молодший — музикознавець Марко, має свою професійну звукозаписну студію в Нью Йорку. Мене та вістка так сильно захопила, що я вже не мав спокою ні в день, ні в ніч. Зараз таки другого дня ранком я домовився, що приїду подивитись на його студію і...може що з того вийде. Признаюся, що Марко, спершу, побачивши мене, старого, не дуже то з великим ентузіазмом поставився до моєї пропозиції записати стрічку, мовляв, він дуже зайнятий, а кошти запису тепер дуже високі. Був би я пішов з нічим, однак, як то кажуть „для усякого случаю”, привіз із собою свою бандуру і запропонував йому, що заграю і заспіваю одну пісню, щоб він зорієнтувався, чи буде велика проблема для нього зробити запис.

Він погодився, подивившись наперед на годинник, бо в Америці відомо, час дуже дорогий. Коли я виконав цю пісню, а він її записав і переслухав, тоді сказав, співайте ще другу, а потім ще одну і ще одну. На годинник вже не дивився. Домовились ми на день і годину запису. Зробив цей запис Марко, чудова людина на мій дорозі життя, за одним відходом, без ніяких зупинок, повторень чи

перешкод. Питання: Розкажіть ще про саму стрічку, про пісні, які ви вибрали.

Відповідь: На стрічці є 17 пісень. Переважно ті, що я їх співав на виступах. Тут мушу ще додати, що в останньому часі я почав виступати з бандурою перед американськими слухачами і тут диво, мій несподівано великий успіх перед американськими студентами і професорами музики додав мені відвагу і охоту продовжувати в моєму похилому віці кобзарювання, йдучи за традицією давніх кобзарів.

Ось Вам програма стрічки:

1. Пісня про кобзаря — з драми „Невільник” муз. М. Кропивницького, 2. Мрія, 3. Казка, 4. Зірка — І. Шамо, 5. Карпатська осінь — Кось Анатольський, 6. Осінь, 7. Пісня про сонце, 8. Вишивана сорочка, 9. Волшкова — лемківська народна пісня.

Друга сторона: 1. Мавка — О. Білаш, 2. Іхав козак, 3. Летять білі чайки — (Ю. Рожавська, 4. Літа минують — слова і музика Д. Циганків, 5. Коліска — В. Симоненко — Р. Левицький, 6. Вищий — М. Пироженко, 7. Китастий, 7. Зелене жито — музика та орпавування М. Шоголь, 8. Україно-зоре — В. Личко — Е. Козак. Ще хочу додати, що деякі пісні не мають поданого ні автора ні композитора. Це тому, що я їх не знаю, чи не міг відшукати.

На кінець ще мушу похвалитися і прочитати першого листа з оцінкою моєї стрічки від незнамого мені, але дорогого мені Н. Горішного: „Вашу дуже гарно награну касетку слухав кілька разів. За словами Шевченка можна сказати „Бандуристе, орле синій!” Грайте, грайте нехай наша бандура несе нам славу по цілому світі! Давайте нам другу касетку. Боже Вам допомагай, прожити ще довго, довго. Ваша гра на бандурі прекрасна. Все що Вам найкращого бажає Микола Горішний”.

Ми ще довго говорили. Кобзар розповідав з приємністю йому гумором, гумором яким ми любимося, читачкою його Небелиці Діда Палайниці. Дуже важливе те, що стрічка записана по професійному: звуки бандури звучать чітко і точно, голос — чудовий, а слова дуже виразні.

Хочу додати від себе особисто, що в кожній пісні наш дорогий кобзар передає глибину своїх почувань про життя та любов до свого невідомого українського народу. Доказує нам, що так як співає в пісні „Літа минають”, „В юність чи в старість, життя на радість”, і що він сам ще „у вісімдесят років, все серцем молодий”.

Доручую цю стрічку не тільки усім що люблять кобзарське мистецтво, але всім тим що в кожному віці почувають себе молодими.

Микола Чорний

Маємо на складі дуже цікаву нову книжку

ПАРИЖ — ОЛЕГОВІ ШТУЛЕВІ

Збірник на пошану Олега Штуля-Ждановича

Збірник складається з трьох частин: біографії О. Штуля, статтей наших визначних громадян про нього і статтей самого О. Штуля на різні теми. Збірник публікується під фірмою НТШ, якого він був звичайним членом.

Париж, 1986, видання Українського Слова, стор. 357, ціна 20 дол. з пересилкою.

Svoboda Book Store.

30 Montgomery Street, Jersey City, N.J. 07302
Мешканці стейту Нью Джерсі обов'язкує додати до ціни 6% продажного податку.



В ПЕРШУ
БОЛЮЧУ
РІЧНИЦЮ
СМЕРТИ
НАШОГО ДОРОГОГО
БРАТА
УЛЮБЛЕНОГО
ВУЙКА

бл. п. адвоката

МИКОЛИ НАСАДЮКА

який упокоївся 7-го жовтня 1988 року

складаємо як невідчужуваний вінок на його могилу

100 дол. на ПРЕСФОНД „СВОБОДИ”

ВІЧНА ЙОМУ ПАМ'ЯТЬ!

Сестра — ОКСАНА КУЗАН та

ПАВІЛ БУРАК з родиною



Ділимося сумною вісткою, що 18-го вересня 1989 р., на 94-му році життя, упокоївся в Бозі мій Найдорожчий МУЖ

бл. п.

АДОЛЬФ ПІОРКОВСЬКИЙ

ПОХОРОН відбувся 21-го вересня 1989 р. в Гарден Сіті, Мишиген.

Горем прибіта:

дружина — АННА ПІОРКОВСЬКА

близька і дальша Родина в Америці, Україні і Польщі.



Ділимося сумною вісткою з Рідними, Приїждцями та Знайомими, що 27-го вересня 1989 р. на 81-му році життя відійшов від нас у Вічність наш Найдорожчий

ЧОЛОВІК, БАТЬКО, БРАТ, ДІДУСЬ І ШВАГЕР

бл. п. мгр прав

Іван Городиський

нар. 15-го січня 1909 р. в Дрогобичі, Україна.

ПАНАХИДА буде відправлено у вісторок, 3-го жовтня 1989 р. о год. 7:30 веч. в похоронному заведенні Литвині Литвин, Юніон, Н. Дж.

ПОХОРОНИ у середу, 4-го жовтня 1989 р. о год. 9:30 ранку з церкви св. Івана Хрестителя в Ньюарку, Н. Дж., а відтак на український католицький цвинтар св. Духа в Гамптон-бургу, Н. Й.

В глибокому смутку:

дружина — ІРИНА

син — ПЕТРО

сестра — ОЛЬГА в Україні

внучка — ІРИНА

брата — МИХАЙЛИНА ГОРОДИСЬКА

швагрова — ТЕОДОРА БРИТАН з чоловіком

РОМАНОМ та з синами АДРІАНОМ

ІОЛІАННОМ з Родинами

та близька і дальша Родина в Україні



З Волі Всевишнього 28-го вересня 1989 р. по довгий та тяжкій недужі відійшла від нас у Вічність Найдорожча

ДРУЖИНА, МАТИ І СЕСТРА

бл. п.

ІВАНКА ЯРОШ БОБ'ЯК

проживши 66 літ.

ПАНАХИДА в неділю, 1-го жовтня 1989 р. в похоронному заведенні в Кергонсоні, Н. Й. о год. 7-й веч.

ПОХОРОНИ ВІДПРАВИ в понеділок, 2-го жовтня 1989 року о год. 10-й рано в церкві св. Трійці, а потім на місцевому цвинтарі.

В глибокому смутку:

чоловік — РОМАН

дочка — АННА НАГІРНА з чоловіком

ПАДИМІРОМ

син — ОПЕСЬ з дружиною СОФІЄЮ

брати —

ВОЛОДИМИР ЯРОШ з дружиною

МАРІЄЮ

СТАХ ЯРОШ з дружиною МАРТОЮ

і синами АНДРІЄМ

швагера — ВОЛОДИМИР БОБ'ЯК з Родиною

швагрова — ГАЛІ ШКУДОР з Родиною

свати — БОГДАН КАЧОР з дружиною

ІВАННОЮ і синами ІВАННОМ

та близька і дальша Родина в Америці

Я України

УКРАЇНСЬКИЙ ЛІТЕРАТУРНО-МИСТЕЦЬКИЙ КЛЮБ в НЬО ЙОРКУ
136 Друга Авеню, ДІМ УКРАЇНСЬКОГО ВИЗВОЛЬНОГО ФРОНТУ

запрошує своїх Членів і Прихильників на
РЕПОРТАЖ І ВЕЧІР ВИСВІТЛЕННЯ ПРОЗІРОК З ПОЇЗДКИ ПО УКРАЇНІ

інж. Лева Майстренка

„В РОЗШУКАХ ДЖЕРЕЛ УКРАЇНСЬКОЇ
АРХІТЕКТУРИ ГЕТЬМАНСЬКИХ ЧАСІВ”

Імпреза відбудеться в п'ятницю, 6-го жовтня 1989 року.
Початок о год. 7-й веч.

113-й Відділ Союзу Українок Америки в Нью Йорку

широ запрошує Громадянство на

„ВЕЧІР В МОНТЕ КАРЛЬО”

ДОХІД НА

УКРАЇНСЬКИЙ МУЗЕЙ в НЬО ЙОРКУ

Субота, 21-го жовтня 1989 р., год. 7:30 веч.

Ramada Inn, Rt. 10, East Hanover, N.J.

Просимо провести з нами чарівний вечір при музиці, перекусях
і газардних грах (gambling)

Вечірній одяг.

За інформаціями (212) 460-8615

113-й Відділ СУА

„ВЕЧІР В МОНТЕ КАРЛЬО”

To reserve tickets: please make check payable to: UKRAINIAN MUSEUM
Mail to: CHRISTINE Z. SHOH, P.O. Box 349, Ridgefield, CT. 06877

Name:
Address:
Tel.: (.....)

Tax-deductible donation: \$25.00 x number of tickets \$.....

Senior citizens/students: \$20.00 x number of tickets \$.....

Total \$.....

ФУНДАЦІЯ
УКРАЇНСЬКОГО
ВІЛЬНОГО
УНІВЕРСИТЕТУ
ЗАСЛУГОВУЄ НА ВАШУ
ВСЕБІЧНУ ПІДТРИМКУ!
UFU Foundation, Inc.
203 Second Avenue
New York, N.Y. 10003

Д-р Юліан Равій

САМБІРСЬКА
БОГОРОДИЦЯ

МОНОГРАФІЯ

Стор. 81, ціна \$5.00

SVOBODA BOOK STORE
30 Montgomery Street
Jersey City, N.J. 07302
Мешканці стейту Нью Джерсі зобов'язує 6% стейтського податку



Карпатський
Лещетарський
Клуб

повідомляє та запрошує
своїх Членів, їх Родини та Приятелів на

ТРАДИЦІЙНУ
ОСІННЮ ЗУСТРІЧ

що відбудеться

в суботу, в неділю, 7-го та 8-го жовтня 1989 р.

на СОЮЗІВЦІ

У ПРОГРАМІ:

внутрішні клубові тенісні змагання у грі чоловіків за

ПЕРЕХОДОВУ ЧАСУ

д-ра Ярослава Рожанковського

та в групах жінок і юнаків

• Відбивання • Стріляння • Грогуля в гори •

Регістрація — год. 10-та ранку
Год. 6-та веч. КОКТЕЙЛ з ПРИСТАВКАМИ
Год. 7-ма веч. — БЕНКЕТ, РОЗДАЧА НАГОРОД
Год. 9-та веч. — ЗАБАВА — оркестра БОГДАНА ГІРНЯКА

Кімнати замовляти безпосередньо: SOYUZIVKA UNA Estate

Foordmore Rd., Kerhonsen, N.Y. 12446. Tel.: (914) 826-5641

Маємо на складі ще деякий запас книжки
TARAS HUNCHAK, editor
with the assistance of
JOHN T. von der HEIDE

THE UKRAINE 1917-1921

A STUDY IN REVOLUTION

Harvard University Press for the Harvard Ukrainian Research Institute, Cambridge, 1977, p. 424.

Книжка писана в англійській мові. Ціна \$15.00

Мешканці штату Нью Джерсі обов'язку 6% продажного податку

Svoboda Book Store

30 Montgomery St., Jersey City, N.J. 07302

EUROPEAN STANDARD ELECTRONIC SYSTEM 220 V 50 HZ

Найвигідніший подарунок для ваших
РІДНИХ в УКРАЇНІ:

ВІДЕОМАГНІТОФОНИ, КАСЕТНЕ РАДІО,
КОМП'ЮТЕРИ, ВІДЕОКАМЕРИ та інше.

- Консультації і продаж
- Українська обслуга
- Відсилаємо у всі міста ЗСА, Канади, Советського Союзу

Прощу звертатись.

RAISA FINE JEWELRY

28800 Gratiot Ave., Roseville, MI. 48066
Tel. (313) 773-2160

Працюємо, на тижні від 10:00 до 9:00,
в неділю від 12:00 до 5:00

ХУТРАНИ ПАЛЬТА, КОЖУХИ, ШКІРЯНИ ПЛАЦІ EISENBACH L. & T.

11817 Audobon Ave., Philadelphia, Pa. 19116

Висилаємо від імені покупців посилки в СССР

з оплатеним і неоплаченим митом.

Всі посилки забезпечені поштою ЗСА

Працюємо від 9-ої ранку до 3-ої по полудні щодня,
окрім неділі

Шкіряні плащі зі стоячим коміром	175 • 19 • 194
Жіноча козушка, довга, верх натур.	
розмір 44-54	100 • 20 • 120
Чоловічий натур козух, довгий, р. 48-56	250 • 20 • 270
Жіноча натур козушка, довга, р. 44-54	295 • 20 • 315
Жіночий плащ з натур шкіри, р. 42-50	155 • 19 • 174
Жіночі плащі з натур шкіри	
дизайнерські, р. 44-54	195 • 19 • 214
Чоловічі плащі з натур шкіри, р. 50-56	180 • 19 • 199
Хутра під норку, р. 44-56	78 • 22 • 100
Шкіряні дизайнерські куртки	165 • 15 • 180

Розміри одягу європейські

Фотографії зразків наших виробів висилаємо безкоштовно.
За інформацією телефонуйте (безкоштовно), крім
Філадельфії, число (800) 541-4832

Число телефону для Філадельфії 464-1210

УКРАЇНСЬКІ БІБЛІЇ В УКРАЇНУ

Українські біблії безпосередньо поштою на Україну.

Моліться до Бога, а Він відчинить Вам двері прямої висилки українських біблій в Україну.
Українські біблії і біблії для дітей заспокоюють душевний голод і відкривають українську національну особистість гордість.

В кожному листі вони просять про українські біблії. Безпосередня висилка — це єдина можливість, вислати українським Родинам Українські біблії і тому, як українці мусимо спільно з'єднатися і всіма можливими способами їх переслати.

Асоціація Біблій Української Родини звертається до Вас з проханням пожертвувати \$20.00, \$50.00, \$100 — або в міру Вашої спроможності, та у цей спосіб допомогти безпосередній висилці біблій в Україну.

Асоціація Біблій Української Родини має тепер можливість при Вашій жертві в сумі 20.00 дол. або в міру Вашої спроможності, передати Українські біблії і Українські біблії для дітей, туристам на Україну або особам, які бажають їх вислати безпосередньо на Україну.

Ми можемо Вам дати прізвища й адреси українських родин. Поміжте нам донести Боже Слово до цих малюг та просимо надіслати Ваші щедри пожертви до Асоціації Біблій Української Родини. Асоціація Біблій Української Родини це організація незаробіткова та без оприлюднення релігійної приналежності.

Дякуємо Вам та нехай Вас Бог благословить.

UKRAINIAN FAMILY BIBLE ASSOCIATION
P.O. Box 3723, Palm Desert, Ca. 92261-3723
(619) 345-4913

Кожного року вже по традиції Відділ Комітету Українців Канади в Торонто влаштовує Український День, що відбувся в неділю, 10-го вересня ц.р. на оселі „Кіів“ біля Овквилла і проходила під гаслом 175-ліття з дня народження Тараса Шевченка.

Величавим ми назвали його тому, що пройшов він під кожним оглядом успішним і на високому мистецькому рівні, шануванням того, що з народу створив націю і на її сторожі поставив слово.

Радісним, бо проходив він в часі, коли „встає Україна“ і вперше побачили учасників ми вітали наших братів й сестер з України з різних її частин, включно з мистецьким ансамблем „Ватра“ зі Львова, який своїм чудовим співом радував учасників, які спонтанно, часто зі сльозами в очах, його виступ вітали. Так, далеко від рідних Києва і Львова зібралась „сборна Україна“ на „Кієві“ в Канаді.

Хоч зранку покривав дощик, а захмарене небо ніби й не заповідало найкращої погоди, це ніяк не перешкодило й не задержало біля 4,000 — а по полудні їх було значно більше — від участі у програмі Українського Дня. Точно о год. 11-й ранку був Соборний Молебень в наміренні українського народу, який правили отці митрофорний протосергей Петро Бублик, митрофорний протосергей Василь Романюк і крилошанин Іван Ващук при гарному співі збірного ювілейного хору св. Володимира під диригентурою Нестора Олійника. Всі

Величаво-радісний

Український День

три отці виголосили короткі проповіді, в яких передали привітання і благословення від Митрополита Василя і Владика Ізидора. Многочисленим для українського народу і учасників закінченню молебень.

По Молебні була перерва, під час якої чисельні учасники мали змогу гоститися гарно і смачно приготованими обідами членів з Відділу Комітету Українців Канади під проводом Катрусі Воловеч. Учасники оглядали оселю, молилися на цвинтарі за своїх близьких і знайомих, купували книжки, образи, олівці, мед і т.п. Цвинтар св. Володимира це новий, але вже прийняв до себе, на жаль, поважає число покійників, між ними кільканадцять визначних духовних і світських. Скрізь тут видніють нові гарні пам'ятники з домінуючим УПА і ої УД УНА. Оглядаючи пам'ятник УПА, Святослав Караванський сказав: „Тут ми повинні збиратися часто“. І дійсно зустріли ми там дуже багато відвідувачів, мали змогу поговорити із Й. Терелею і іншими. Оселя „Кіів“ стає щораз крашчою, впорядкованою і привабливою. В гору піднімаються новонасаджених дерев всюдю квіти, віршевий порядок.

Другу мистецьку частину розпочала вступним словом Оксана Родак, національні гимни кандський і український виконала ор-

кестра СУМ „Батурин“ під керівництвом О. Брезденя. Голова Відділу КУК інж. Ярослав Соколик коротким словом офіційно відкрив програму і під ясні оплески привітав чисельних учасників гостей з України, головного доповідача С. Караванського, представників урядових чинників, президента СКВУ мгра Юрія Шимка та представників українських організацій Торонто і околиці. Привіти зложили: провінційні послани: Даг Коротерз і Д. Фліт, мейор Овквилла Ен Малвеле, радний Торонто Василь Бойчук, П. Рослуцький, привіт з України, закінчив його віршем „У 175-ліття Т. Шевченка“, що учасники привітали ентузіастичними оплесками. Ю. Шимко, вітаючи учасників, зупинився над подіями в Україні, підкреслив наші у цьому напрямку завдання. Наша допомога Україні тепер є потрібною і ми мусимо їй допомогати. Думки президента учасників підтримали ясніми оплесками солідарності. Збірний ювілейний хор св. Володимира під диригентурою Н. Олійника, при супроводі піаністки Оксани Сушко, гарно виконав „Реве та стогне Дніпр широкий“, аранж. Г. Кітасотого і „Сонце заходить“, муз. Роздольського, солю М. Сушко.

Молодь Пласту, СУМ, ОДУМ і МУНО гарно відрецитували „Поклінь Тарасе“. Молодість і надійний співак-соліст з України М. Седик при фортепіановому супроводі А. Чорнопискої відспівав дві народні пісні, „Мамині руки“ і „Ой не шуми луже“. Чоловічий хор „Обнова“ під диригентурою інж. Петра Бублика дуже добре виконав „Думи мої“ і „Зелений гай“, фортепіановий супровід Іри на Ямишак.

Головну доповідь виголосив С. Караванський, в основу якої вложив „Рік української мови“ у пов'язанні до її стану в Україні і на чужині.

Дівочий хор „Ясминь“ під мистецьким керівництвом Христини Гарасовської-Шевчук, в супроводі фортепіану, виконав ряд народних і стрілецьких пісень, а оркестра „Батурин“ знаменито відіграла кілька народних, маршових і стрілецьких точок. Мистецький ансамбль „Ватра“ зі Львова, під мистецьким керівництвом Ігора Білозора, виконав дві пісні. Оригінально звучало „Многа літа“. Це був їх виступ заохоти до участі у їх концертах, що мали відбуватися в найближчих днях в Торонто і околиці. Подих пісні з України у знаменитому виконавці викликав бурю ширих і довготривалих оплесків.

На закінчення знов виступив збірний ювілейний хор св. Володимира, який знаменито виконав „Ой три шляхи широкі“, муз. Топольницького, солю С. Сахно, „Учїтеся, брати мої“, муз. Д. Котка, і „Заповіт“, обр. К. Стеценка, який присутні вислухали стоячи.

Цікава, на високому мистецькому рівні програма, кожну точку якої публіка сприймала з великим ентузіазмом-оплесками. Зворушливими були точки, які виконували гості з України. Програмою добре і справно провели молода членка ОДУМ Оксана Родак.

ОНК

Описів відбувся розіграш подарованої вази, з якої дохід передано на побудову пам'ятника Т. Шевченка у Львові. На сцену вийшла голова Підготовчого комітету Марія Шкамбара, яка доложила всіх старань, щоб Український День випав якнайкраще. Так і сталося. У ширих словах подякувала вона всім, що до того успіху причинились. Рівнож дякуючи П. Рослуцькому за привіт з України, просила передати це більш ширий поклін Україні, за яку ми ніколи не забуваємо і

забуті не можемо. Так шире, як голова Підготовчого комітету дякувала всім, так і її подякував інж. Я. Соколик.
Сонце хилилось до заходу, повівав спокійний легенький вітер, який, підхопивши спонтанний могутній спів тисячних голосів „Ще не вмерла Україна“, здавалося, що понесе їх за далекі моря до нашої поневоленої батьківщини України, з запевненням, що ми разом з нею.

Василь Дідюк

Лист...

(Закінчення зі стор. 2)

Одночасно з цим листом відправляю і вдячного листа могому дорогому Отцю Духовному.

Дорога сестро! Зачитайте чи розкажіть якнайбільшій кількості українців в Рочестері наші прохання:
1. Навчайте своїх дітей рідної мови. Україна воскресне і вони придуть на рідну землю мисіонерами, просвітителями, будівниками нової, демократичної України. Батьківщині будуть потрібні добрі фермерсько-господарі, священики, науковці, різні фахівці. У нас навіть прості люди говорять, що коли здобуде Україна волю, наші українці з діаспори придуть на Батьківщину і будуть навчати нас добре господарити. Дорогі! Не вважайте себе навики відірваними від неньки-України. Ми воскреснемо і воз'єднаємося. Здобуде Україна належне їй місце в світовій співдружності демократичних, процвітаючих держав. На словах, крові і кістках наших батьків, дідів, прадідів... народиться самостійна нація держава і її майбутня доля в руках молодих.

2. У діаспорі багато українських патріотичних організацій, кінцева ціль у всіх одна — самостійна Україна. То ж у нас всіх повинна бути неперуща єдність і любов. Тактика різна, але ж стратегія одна. Наша несединість — сила ворогів наших. Наша історія — гіркий досвід тому. Єднаймося, братаймося і самовіддано борімося. Жодних непорозумінь!

3. Посилайте на Україну своїм родичам, знайомим і незнайомим газети, журнали, літературу — релігійну і світську. Посилайте старі, прочитані книжки, передавайте туристами. Фотокартки, листівки... все-все, що сприяє вихованню національної свідомості, об'єднує до боротьби за Божу науку, за щастя народу. Посилайте старі дитячі часописи, (здається у Вас „Веселка“, „Ліс-Микита“). Необхідно лагодити листування школярів, молоді. Нехай „СУМ“ та інші юнацькі організації беруть цю справу до своєї діяльності. „СУМ“, „ОУК“ налагоджують зв'язки з жінками України. Агітації й пропаганди нам не потрібно вчитися у большевиків, а єдності і дружби у живих. Особливо нас тут пригнічує і турбує, що в діаспорі з українців байдуже до Церкви, рідної мови, культури, наших славних традицій, бо ж там це не відібрається грубою силою, терором, тюрмою — се ж добровільно зрада Богу, Україні, народу, людству. Це духовна

деградація. Невже ті, хто зазнав советського життя здатний на таке. Наші деякі атеїсти, деякі збайдужілі до віри починають розуміти, що, як каже народна мудрість: „Без Бога — ані до порога“, вже по московській і київській телевізії передають, щоб вивчати Святе Письмо, бодай на гуманітарних факультетах ВУЗів. Я прошу і бажаю всіх українців — християн всіх українських парафій Рочестеру активно відвідувати свої храми, ревно молитися і за нас, за Україну, жити всім у злагоді й любові, бо ми сьогодні все більше доводимося правду про наше життя. Майже всі українські часописи все більше повідомляють про нашу культуру, духовність, вірність традиції і все це з великим захопленням, похвалою, як приклад для нас. Будь ласка, посилайте нам побільше фотокарток ваших крамів, Богослужень, про дитячі організації, українські школи, про наше життя, про все-все. Ми будемо поміщати такі фотокартки в наші самвидавські часописи, влаштовувати виставки „Життя українців в діаспорі“, „Життя жінок, дітей, чоловіків“ і інше. Фотокартки підписуйте з поясненнями, де, що, хто, прізвища, посади і т. д. Покажіть, як гасдінні готують страви, про стареньких за кермом авто. Все, що біля вас звичайне і буденне, для наших людей являє великий інтерес, а головне виховує, примушує думати і відповідно діяти... По можливості надсилайте по кілька прирідників. Ми змогли б зробити невеликі пересувні виставки для наших школярів, молоді, жінок, чоловіків, релігійного життя, тобто тематичні.

Дорога сестро Марусю! Як так багато хоч, хочеться все обійняти, якнайбільше зробити для наших ошуканих, задурманених дітей, молоді, жінок та ж перепрошую за таку велику турботу.

З глибокою повагою, шире, ваш брат у Христі Володимир З.

Маємо на складі книжку

Степана Куропаса

СПОГАДІВ З УКРАЇНИ
Й 60 РОКІВ В АМЕРИЦІ

Накладом автора, Нью Йорк — Париж — Чикаго, 1988 стор. 575. Тверда обкладинка, ціна \$30.00 плюс \$1.60 за пересилку. Можна набувати в книгарні „Свобода“.

СВОБОДА BOOK STORE
30 Montgomery Street
Jersey City, N.J. 07302
New Jersey residents add 6% sales tax

ВИПРАВЛЕННЯ ПОМИЛКИ

В дописі А. Гладилевича п.з. „Ювілейний з'їзд рогобичан“ („Свобода“ з 14-го вересня ц.р.) речення, яким починається четвертий уступ, має виглядати так: „У з'їзді взяло участь близько 90 зареєстрованих осіб і декілька гостей“. В тому місці допису, де є згадка про привіт учасникам з'їзду, треба читати: „Фура“ і „Іванусевич“.

26 First Avenue
Tel. (212) 473-3550
New York, N.Y. 10009

МАЄМО БАНДИРИ НА ПРОДАЖ

НА ПРОДАЖ

СТО МІЛЬЙОНІВ ЛЮДЕЙ В АМЕРИЦІ ХВОРІЮТЬ НА ЯКУСЬ НЕДУГУ.

Бджілки — Божі мушки продукують такі чудові лікварі: хто це зживає сто літ при добрім здоров'ю доживає.

Не всі люди про це знають, тому не купують і даліше хворіють. Мед, перга, прополіс, бджолине молочко вистарає на сто днів, коштує \$30.00, дві порції \$50.00.

Читачі Свободи щасливі, що можуть так дешево тепер купити. Якішоб всі про це знали і купували, тоді мусили б сторічно за це платити. Покищо ціна ще не підвищена, зараз замовляйте.

MYRON SURMACH
169 W. Saddle Rd.
Saddle River, N.J. 07458
Tel.: (201) 327-6072

HELP-WANTED

ПОШУКУЄМО ЖІНКУ

до опіки 2-річної дитиною і до легкої домашньої праці в Мангеттені, Н. Й.

Тел.: (212) 628-7116
по 7-й веч.

BUSINESS SERVICE

ГРОШІ ДО СССР

1 РУБЕЛЬ

ВКЛЮЧАЄ ВСЕ

\$2.10

(Включене доставка і забезпечення). (Мінімальне замовлення — 30 руб.) Ціни відповідають мінімальному курсу іноземної валюти і підлягають будь-яким оподаткуванням і змінам, що можуть статися до вручення.

ОФІЦІЙНІ ПЕРЕКАЗІ.
ВСІ ПЛАТІЖІ ПОВНІСТЮ
ГАРАНТОВАНІ.
ВАМ ПОСИЛАЄТЬСЯ РОЗПІСКА
ЛІЦЕНЗОВАНИЙ І ЗАБЕЗПЕЧЕНИЙ
ЗАПОРУКОЮ.

GRAMERCY SHIPPING, INC.

744 Broad Street
Newark, N.J. 07102
Est 1947

FUNERAL DIRECTOR

ПЕТРО ЯРЕМА

УКРАЇНСЬКИЙ

ПОГРЕБНИК

Займається похоронами в BRONX, BROOKLYN, NEW YORK і ОКОЛИЦЯХ

ЛІУС НАЙГРО — директор

Родина ДМИТРИК

Peter Jarema

129 EAST 7th STREET

NEW YORK, N.Y. 10009

(212) 674-2568

LYTWYN & LYTWYN

UKRAINIAN

FUNERAL DIRECTORS

AIR CONDITIONED

Обслуга ШИРА і ЧЕСНА
Our Services Are Available
Anywhere in New Jersey
Також займаємося похоронами на цвинтарі в Банді Брукс і перенесенням тілних останків з різних країн світу

UNION FUNERAL HOME

1600 Stuyvesant Avenue

(corner Stanley Terr.)

UNION, N.J. 07083

(201) 964-4222

ПАМ'ЯТНИКИ

з різних гранітів, ставимо на цвинтарях св. Андрія в Банді Брукс, св. Діа в Гемптонбургу та інших.

ВІДОМА СОЛІДНА

ФІРМА

Cypress Hills

Monuments

Власник — українець

ВОЛОДИМИР

БІЛАНСКИЙ,

К. М. КАРДОВИЧ і

О. ПОБАЧЕВСЬКА

800 Jamaica Avenue

Brooklyn, N.Y. 11208

Тел. (718) 277-2332

Відкрито кожного дня з суботу включно, від 9 до 5 по пол.

На бажання і для вигоди клієнтів радо заведемо до Вашого дому з проханнями й порадами.



KOBASNIUK TRAVEL, INC.
157 Second Avenue, New York, N.Y. 10003
(212) 254-8779

Цією дорогою складаємо сердечну ПОДАКУ Всім Клієнтам, які подорожували користуючись нашими послугами в 1989 році, як теж туристам, які брали участь у наших групових прогулях в Україні та інші країни.

В цей час рекомендуємо замовлення зимових та весняних подорожей до Мехіко, на Караїбські острови, Флориду, як теж довільний вибір пароплавних прогульок (крузи).

КОВБАСНЮК АГЕНЦІЯ

— ЗАПРОШУЄ —

УЧАСНИКІВ ПОДОРОЖЕЙ В УКРАЇНУ ТА ІНШІ КРАЇНИ СВІТУ
РАЗОМ ІЗ ЗНАЙОМИМИ НА

РІЧНУ ЗУСТРІЧ

яка відбудеться

на СОЮЗІВЦІ в днях 21-го і 22-го жовтня 1989 року

Канцелярія буде закрита в днях 20-го і 21-го жовтня.

ВІРА і АНТІН ШУМЕЙКИ

Програма групових поїздок в Україну на 1990 рік готова для замовлення.

Англійське видання

ЕНЦИКЛОПЕДІЇ УКРАЇНИ

за редакцією ВОЛОДИМИРА КУБІВОВИЧА.